



Muhannad Samaha

Date of birth: 16/05/2002 |

Nationality: Palestinian (Autonomous Palestinian Territories) |

Gender: Male | (+972) 595026126 | ayzen3004@gmail.com |

<https://www.facebook.com/mohanad.sulaiman> | Skype: Muhannad |

Al-Baba St. Alzawaida, 970, Gaza Strip, Autonomous Palestinian Territories

● WORK EXPERIENCE

10/07/2018 – CURRENT

FREELANCE ONLINE TRANSLATOR – Online

- Learning to communicate in a new language.
- Being aware of the cultural aspects of Translation.
- Revising texts to be published.
- Having a very big amount of Vocabulary.

Gaza strip

08/11/2017 – CURRENT

TRANSLATOR

- Gainging English skills.
- Being more creative.
- Editing texts to have masterpieces of translation.
- Working as a volunteer within 50 hours.

Gaza Strip

04/04/2016 – CURRENT

SUPERVISOR OF ENGLISH LANGUAGE – Al-Saad Educational Center for Translation and Languages, Gaza Strip (Palestinian Territories)

- Enhancing my communication skills.
- Enhancing my Translating experiences.

- Training others how to speak English language fluently.

Gaza Strip

● EDUCATION AND TRAINING

18/06/2017 – CURRENT – Gaza Strip

Academic English Writing Course – Al-Saad Educational Center for Training and Development

- Gaining Paraphrasing and Summary skills.
- Mastering various techniques related to writing skill.
- Revising the main Grammar of English.
- Learning how to write the hook for essays.

03/06/2018 – CURRENT – Gaza Strip

Freelance Translation Course – Al-Saad Educational Center for Training and Development

- Learning how to translate different texts and topics in an excellent way.
- Developing my translation skills.
- Communicating with many companies around the world.
- Translating legal, media, political, general texts from English to Arabic and vice versa.
- Subtitling and writing transcript.
- Using translation machine in translating any text.

05/06/2016 – CURRENT – Gaza Strip

Advanced Program For English Language 12 Levels – Cambridge Training College Britain

- Speaking with other people from different countries.
- Improving my skills especially in writing.
- Working in groups.
- Being more creative.
- Learning to communicate in a new language.

Conversation in English Language – American Corner Gaza

- Working in many different groups.
- Speaking English fluently.
- Discussing various topics.

● **LANGUAGE SKILLS**

Mother tongue(s): **ARABIC**

	UNDERSTANDING		SPEAKING		WRITING
	Listening	Reading	Spoken production	Spoken interaction	
ENGLISH	C2	C2	C2	C2	C2

Levels: A1 and A2: Basic user; B1 and B2: Independent user; C1 and C2: Proficient user

● **CONFERENCES AND SEMINARS**

Conferences

- Modern Methods of Teaching in Arab World.

● ORGANISATIONAL SKILLS

Organisational skills

- Communicating well with clients.
- Keeping files, personal details and any other sensitive material confidential and safe.
- Being non-judgmental and remain neutral.
- Focus oriented.
- Organised and prioritized personal schedule.
- Time management.
- Successfully working to match strict deadlines.
- Liaised with school principal or the director regarding day-to-day issue.

● COMMUNICATION AND INTERPERSONAL SKILLS

Communication and interpersonal skills

- Excellent written and verbal communication skills gained through my experience as teacher, assistant director and trainer.
- Excellent contact skills with children gained through my experience as a teacher of English.
- Speaking in public, to groups, or via electronic media.
- Having good knowledge of the body language.
- Excellent presentation and negotiation skills gained during my study.
- Empathic listener and persuasive speaker gained through working as a translator.

● **JOB-RELATED SKILLS**

Job-related skills

- Ability to work under pressure as Assistant Director I was responsible for many duties.
- Accuracy as Translator no any mistakes should take place in any text.
- Communicating with young or old people gained through working as a trainer of English.
- Encouraging students and other colleagues as it is my duty to push them up.
- Interpreting and translating any text of any kind form Arabic to English and vice versa.

● **OTHER SKILLS**

Other skills

- Reading: passionate reader, I am inspired and motivated to read and learn more.
- Table tennis: experienced player, active member of Table tennis club at my prep school.
- Martial Arts: knowing and interested in kung fu and self-defence techniques.

● **DTP TOOLS**

DTP Tools

- Microsoft: Word - Excel - Power Point - Access - Project 2010.
- Foxit Phantom PDF 8.1.
- Adobe Photoshop CS5.

● CAT TOOLS

CAT Tools

- SDL Trados Studio 2009 SP3.
- Kilgray MemoQ 2013 R2.

● WORK SKILLS

Work Skills

- Ability to work within a team.
- Ability to make positive social relationships.
- Availability in any time.
- Ability to work efficiently under pressure.